



**ENCUESTAS de CALIDAD**  
**MÁSTER EN LENGUA FRANCESA APLICADA**  
**Estudiantes de 1º año**  
**Curso 2017-2018**

Indique su grado de satisfacción desde 1 (nada satisfecho) a 5 (totalmente satisfecho), poniendo una cruz en la casilla correspondiente.

<b>Actividad docente</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
1. Los profesores han facilitado información clara sobre el programa, bibliografía, objetivos y forma de evaluación			X		
2. Los criterios de evaluación de las asignaturas son claros y corresponden a lo impartido en clase				X	
3. Los profesores organizan, preparan y estructuran bien las clases			X		
4. Los profesores explica de forma clara y comprensible los contenidos de cada tema				X	
5. Los profesores facilitan materiales didácticos para seguir la asignatura				X	
6. Hay correlación entre el programa de la asignatura y el desarrollo en clase de la misma.		X			
7. La carga de trabajo de la asignatura es apropiada a los créditos que tiene asignados y se corresponde con la actividad de clase.			X		
8. La bibliografía y sitología recomendada por los profesores resulta de utilidad para estudiar la asignatura.				X	
9. El profesor promueve actividades que permiten utilizar los conocimientos teóricos en actividades prácticas			X		

<b>Interacción con el estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
10. Los profesores animan a los estudiantes a que participen en clase			X		
11. Los profesores están dispuestos a orientar y ayudar a los estudiantes en su formación				X	
12. El profesor procura saber si el estudiante entiende sus explicaciones.			X		
13. El profesor está disponible en su horario de tutoría.				X	
14. El profesor responde con claridad a las preguntas y dudas formuladas en clase.				X	

<b>Implicación del estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
15. Generalmente participo en las diferentes actividades propuestas en las asignaturas				X	
16. Dedico tiempo suficiente para preparar las actividades académicas propuestas en las asignaturas.					X
17. Asisto a las clases con asiduidad					X
18. Realizo actividades sugeridas por los profesores en relación con las asignaturas fuera de la asistencia a clase				X	

<b>Otras cuestiones</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
19. Las actividades fuera de las asignaturas del programa- conferencias, seminarios, congresos...- son de interés y están bien organizados					X
20. Las clases impartidas por los profesores de Sorbona se ajustan a mis expectativas y se coordinan con las asignaturas de la UCM			X		
21. Las prácticas han sido satisfactorias					X

||

### **Preguntas abiertas sobre el Máster en este primer año:**

- ¿Cuáles han sido los aspectos más positivos del Máster a su juicio?

En mi caso, hice una buena elección de prácticas (dentro de las que se ofertaban) y ha sido uno de los puntos más positivos del máster.  
Por otro lado, la cantidad de conferencias que se realizan es otra motivación positiva para los estudiantes.

- ¿Cuáles han sido los aspectos más negativos del Máster a su juicio?

En primer lugar, la oferta de prácticas que aparece en la web del máster es muy amplia (algo que anima a elegirlo) pero luego se reducen a muy pocas posibilidades (por ejemplo el caso de la Embajada, que en la web no se especifica que son prácticas solamente orientadas a personas francófonas).

En segundo lugar, la organización en cuanto al tema de becas para el segundo año de estudios ha sido pésima. La elección de los estudiantes que las reciben debería de hacerse de forma más clara, ya que parece que las dos becas que se dan (Erasmus y Ministerio para Másteres Hispano-franceses) son siempre para las mismas personas.

- Sugerencias y comentarios.

Una mayor información en la página web del máster para los estudiantes que se planteen en el futuro realizar estos estudios.

Una mayor organización en el tema becas.



**ENCUESTAS de CALIDAD**  
**MÁSTER EN LENGUA FRANCESA APLICADA**  
**Estudiantes de 1º año**  
**Curso 2017-2018**

Indique su grado de satisfacción desde 1 (nada satisfecho) a 5 (totalmente satisfecho), poniendo una cruz en la casilla correspondiente.

<b>Actividad docente</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
1. Los profesores han facilitado información clara sobre el programa, bibliografía, objetivos y forma de evaluación				X	
2. Los criterios de evaluación de las asignaturas son claros y corresponden a lo impartido en clase				X	
3. Los profesores organizan, preparan y estructuran bien las clases				X	
4. Los profesores explica de forma clara y comprensible los contenidos de cada tema				X	
5. Los profesores facilitan materiales didácticos para seguir la asignatura					X
6. Hay correlación entre el programa de la asignatura y el desarrollo en clase de la misma.			X		
7. La carga de trabajo de la asignatura es apropiada a los créditos que tiene asignados y se corresponde con la actividad de clase.	X				
8. La bibliografía y sitología recomendada por los profesores resulta de utilidad para estudiar la asignatura.				X	
9. El profesor promueve actividades que permiten utilizar los conocimientos teóricos en actividades prácticas				X	

<b>Interacción con el estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
10. Los profesores animan a los estudiantes a que participen en clase					<b>X</b>
11. Los profesores están dispuestos a orientar y ayudar a los estudiantes en su formación					<b>X</b>
12. El profesor procura saber si el estudiante entiende sus explicaciones.					<b>X</b>
13. El profesor está disponible en su horario de tutoría.					<b>X</b>
14. El profesor responde con claridad a las preguntas y dudas formuladas en clase.				<b>X</b>	

<b>Implicación del estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
15. Generalmente participo en las diferentes actividades propuestas en las asignaturas					<b>X</b>
16. Dedico tiempo suficiente para preparar las actividades académicas propuestas en las asignaturas.					<b>X</b>
17. Asisto a las clases con asiduidad					<b>X</b>
18. Realizo actividades sugeridas por los profesores en relación con las asignaturas fuera de la asistencia a clase			<b>X</b>		

<b>Otras cuestiones</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
19. Las actividades fuera de las asignaturas del programa- conferencias, seminarios, congresos...- son de interés y están bien organizados			<b>X</b>		
20. Las clases impartidas por los profesores de Sorbona se ajustan a mis expectativas y se coordinan con las asignaturas de la UCM					
21. Las prácticas han sido satisfactorias				<b>X</b>	

||

### **Preguntas abiertas sobre el Máster en este primer año:**

- ¿Cuáles han sido los aspectos más positivos del Máster a su juicio?

Los profesores. Me parece gente muy preparada, con muchos conocimientos y con gran capacidad de comunicación. Evidentemente, los ha habido mejores y peores, pero en general estoy muy satisfecha con la labor docente. He aprendido especialmente mucho con las dos asignaturas de la profesora Somolinos (y Marta Saiz en su ausencia), Lingüística Contrastiva y Tendencias Literarias y Culturales.

- ¿Cuáles han sido los aspectos más negativos del Máster a su juicio?

La mala organización del Máster.

Las asignaturas de Destrezas I y II me parece que se descuelgan un poco del resto del programa, que, a mi juicio, tiene más calidad. Destrezas I fue una especie de méli-mélo sin un objetivo específico y que además nos requirió muchas horas de trabajo. Destrezas II, al contrario, tenía un objetivo muy claro: la síntesis de documentos. Sin embargo, me parece que empleamos mucho tiempo en otros derroteros (elaboración de un intrincado cuadro de confrontación y aspectos sobre gramática bastante banales). En conclusión, me pareció muy útil aprender a hacer una síntesis y me ha ayudado a mejorar notablemente mi redacción, pero creo que se podría haber enfocado esta asignatura de forma más aprovechable.

En la web se ofrecía un programa de prácticas muy completo que, en la realidad, resulta ser bastante más limitado.

Poca información sobre los criterios de asignación de becas para el próximo año (Erasmus y Ministerio).

Excesiva carga lectiva fuera de las horas de clase.

- Sugerencias y comentarios.

En ocasiones, los profesores dan por supuestos muchos conocimientos que no todos los alumnos tienen. El Máster acepta estudiantes de diferentes perfiles y procedentes de diversas ramas, lo que hace que los conocimientos adquiridos durante el Grado sean también diferentes. Entiendo que no se puede partir de cero y que también es tarea del estudiante ponerse al día, pero muchos de los profesores hicieron una especie de “puesta a punto” para que todo el mundo pudiera seguir la clase sin dificultad. Sin embargo, otros dieron por sentados muchos de los contenidos, lo que provocaba que eso pareciera una clase de 5º año de Lenguas Modernas de la UCM; es decir, que las personas que no cursamos esos estudios estábamos bastante perdidas.



## ENCUESTAS CALIDAD MÁSTER EN LENGUA FRANCESA APLICADA

**CURSO 2017-2018**

Indique su grado de satisfacción desde 1 (nada satisfecho) a 5 (totalmente satisfecho), poniendo una cruz en la casilla correspondiente.

Preguntas	1	2	3	4	5
1. Los profesores nos han facilitado información clara sobre el programa, objetivos, bibliografía y forma de evaluación					X
2. El sistema de evaluación de las asignaturas es el adecuado			X		
3. Los profesores organizan, preparan y estructuran bien las clases				X	
4. Los profesores explican de forma clara y comprensible los contenidos del programa				X	
5. Los profesores nos facilitan materiales didácticos para seguir la asignatura				X	
6. La bibliografía recomendada por los profesores resulta de utilidad para estudiar la asignatura					X
7. Los profesores nos animan para que participemos durante la clase				X	
8. Los profesores están dispuestos a orientar y ayudar a los estudiantes en su formación				X	
9. Los profesores se muestran disponibles para dirigir TFM y orientar en futuras actividades investigadoras				X	
10. Estoy satisfecho con la labor docente de los profesores					X
11. Considero que las conferencias y otras actividades académicas son de interés y están bien organizadas					X
12. Valore la utilidad del Máster de 1 a 5					X

## Preguntas abiertas sobre el Máster:

13. ¿Qué es lo que más le gusta/ le ha gustado del Máster?

- Los conocimientos adquiridos
- El apoyo y la motivación de los profesores

14. ¿Qué es lo que menos le gusta/ le ha gustado del Máster?

- Que los requisitos para entrar en el master deberían plantearse mejor (por ejemplo, el nivel de francés a exigir debería ser más alto, el B2 es insuficiente).
- Que las prácticas en la embajada sólo se ofrezcan para estudiantes franceses (y no se especifique desde el principio)
- No queda claro para qué nos habilita el master exactamente (si es que nos habilita para algo). ¿Centros educativos públicos? (debería equivaler a un master de profesorado en especialidad francés como lengua extranjera) ¿Centros privados? (No necesitan ninguna habilitación especial...)
- Restringir el acceso al master a gente que sólo haya hecho filología ( y a los demás que quieran entrar de otras carreras que hagan una prueba de acceso) para mejorar el nivel medio de las notas y para que el alumno se haga una idea de lo que tiene que manejar antes de meterse en el master.

15. Indique si piensa llevar/ si lleva a cabo una actividad investigadora a nivel de Doctorado o Postgrado.

Si, pienso hacer un doctorado nada más acabar este master.

16. Sugerencias y comentarios

Estaría bien una orientación más amplia y enfocada a la vida laboral y/o académica. Por ejemplo, para los que queremos hacer un doctorado en lingüística que nos expliquen cuales son los requisitos o procedimientos para hacer un doctorado, que posibilidades nos abre, cómo publicar artículos y dónde, etc.

Y que nos hablen más del mercado laboral de cara a nuestra futura profesión (invitar a personas emprendedoras que tengan su propia academia de idiomas o que hayan



organizado un master, o trabajen en un grupo de investigación o para alguna revista científica importante de actualidad)

¡Gracias por su colaboración!



**ENCUESTAS de CALIDAD**  
**MÁSTER EN LENGUA FRANCESA APLICADA**  
**Estudiantes de 1º año**  
**Curso 2017-2018**

Indique su grado de satisfacción desde 1 (nada satisfecho) a 5 (totalmente satisfecho), poniendo una cruz en la casilla correspondiente.

<b>Actividad docente</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
1. Los profesores han facilitado información clara sobre el programa, bibliografía, objetivos y forma de evaluación				X	
2. Los criterios de evaluación de las asignaturas son claros y corresponden a lo impartido en clase				X	
3. Los profesores organizan, preparan y estructuran bien las clases			X		
4. Los profesores explica de forma clara y comprensible los contenidos de cada tema			X		
5. Los profesores facilitan materiales didácticos para seguir la asignatura			X		
6. Hay correlación entre el programa de la asignatura y el desarrollo en clase de la misma.			X		
7. La carga de trabajo de la asignatura es apropiada a los créditos que tiene asignados y se corresponde con la actividad de clase.		X			
8. La bibliografía y sitología recomendada por los profesores resulta de utilidad para estudiar la asignatura.				X	
9. El profesor promueve actividades que permiten utilizar los conocimientos teóricos en actividades prácticas			X		

<b>Interacción con el estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
10. Los profesores animan a los estudiantes a que participen en clase					<b>X</b>
11. Los profesores están dispuestos a orientar y ayudar a los estudiantes en su formación					<b>X</b>
12. El profesor procura saber si el estudiante entiende sus explicaciones.				<b>X</b>	
13. El profesor está disponible en su horario de tutoría.				<b>X</b>	
14. El profesor responde con claridad a las preguntas y dudas formuladas en clase.				<b>X</b>	

<b>Implicación del estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
15. Generalmente participo en las diferentes actividades propuestas en las asignaturas					<b>X</b>
16. Dedico tiempo suficiente para preparar las actividades académicas propuestas en las asignaturas.					<b>X</b>
17. Asisto a las clases con asiduidad					<b>X</b>
18. Realizo actividades sugeridas por los profesores en relación con las asignaturas fuera de la asistencia a clase					<b>X</b>

<b>Otras cuestiones</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
19. Las actividades fuera de las asignaturas del programa- conferencias, seminarios, congresos...- son de interés y están bien organizados			<b>X</b>		
20. Las clases impartidas por los profesores de Sorbona se ajustan a mis expectativas y se coordinan con las asignaturas de la UCM	<b>X</b>				
21. Las prácticas han sido satisfactorias	<b>X</b>				

||

### **Preguntas abiertas sobre el Máster en este primer año:**

- ¿Cuáles han sido los aspectos más positivos del Máster a su juicio?
  - La calidad de los profesores y de la enseñanza. Los profesores son grandes profesionales y están muy bien formados. Lo que puede fallar a veces es la organización de sus clases aunque esto depende también del ritmo de los alumnos.
  - Las asignaturas de Destrezas I, Lingüística contrastiva, TIC y Tendencias literarias y culturales (a pesar de que no vimos la parte de literatura).
  
- ¿Cuáles han sido los aspectos más negativos del Máster a su juicio?
  - La diferencia de nivel entre los estudiantes así como su procedencia de distintas ramas de conocimiento, lo que influye de manera negativa en el desarrollo de las clases y en el alcance de los objetivos de las asignaturas, ya que el grupo es demasiado heterogéneo.
  - El Máster, aunque no esté pensado exclusivamente para alumnos de filología, exige muchos conocimientos propios de esta rama. Sin embargo, como la mayoría de alumnos no los poseen, se repiten conceptos y temas ya estudiados por aquellos que vienen de filología, con lo que éstos no amplían el conocimiento.
  - La diferencia, en ocasiones enorme, entre las exigencias de unas materias y de otras. Hay algunas materias con una carga de trabajo excesiva, mientras que otras exigen poco más que la asistencia. Habría que encontrar un equilibrio.
  - La oferta de prácticas es muy limitada y no coincide con lo indicado en la página web del Máster. Las prácticas más interesantes quedan reservadas a las alumnas francesas o que proceden de la Sorbona.
  - Por lo general, las conferencias de los profesores de la Sorbona son un sinsentido, en ellas se abordan temas que apenas tienen conexión con lo que hacemos en el Máster.
  
- Sugerencias y comentarios.
  - En la asignatura de Traducción se echa en falta algo de teoría.



**ENCUESTAS de CALIDAD**  
**MÁSTER EN LENGUA FRANCESA APLICADA**  
**Estudiantes de 1º año**  
**Curso 2017-2018**

Indique su grado de satisfacción desde 1 (nada satisfecho) a 5 (totalmente satisfecho), poniendo una cruz en la casilla correspondiente.

<b>Actividad docente</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
1. Los profesores han facilitado información clara sobre el programa, bibliografía, objetivos y forma de evaluación				x	
2. Los criterios de evaluación de las asignaturas son claros y corresponden a lo impartido en clase			x		
3. Los profesores organizan, preparan y estructuran bien las clases				x	
4. Los profesores explica de forma clara y comprensible los contenidos de cada tema				x	
5. Los profesores facilitan materiales didácticos para seguir la asignatura					
6. Hay correlación entre el programa de la asignatura y el desarrollo en clase de la misma.				x	
7. La carga de trabajo de la asignatura es apropiada a los créditos que tiene asignados y se corresponde con la actividad de clase.					
8. La bibliografía y sitología recomendada por los profesores resulta de utilidad para estudiar la asignatura.				x	
9. El profesor promueve actividades que permiten utilizar los conocimientos teóricos en actividades prácticas				x	

<b>Interacción con el estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
10. Los profesores animan a los estudiantes a que participen en clase				x	
11. Los profesores están dispuestos a orientar y ayudar a los estudiantes en su formación				x	
12. El profesor procura saber si el estudiante entiende sus explicaciones.				x	
13. El profesor está disponible en su horario de tutoría.				x	
14. El profesor responde con claridad a las preguntas y dudas formuladas en clase.				x	

<b>Implicación del estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
15. Generalmente participo en las diferentes actividades propuestas en las asignaturas			x		
16. Dedico tiempo suficiente para preparar las actividades académicas propuestas en las asignaturas.				x	
17. Asisto a las clases con asiduidad				x	
18. Realizo actividades sugeridas por los profesores en relación con las asignaturas fuera de la asistencia a clase			x		

<b>Otras cuestiones</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
19. Las actividades fuera de las asignaturas del programa- conferencias, seminarios, congresos...- son de interés y están bien organizados				x	
20. Las clases impartidas por los profesores de Sorbona se ajustan a mis expectativas y se coordinan con las asignaturas de la UCM			x		
21. Las prácticas han sido satisfactorias				x	

||

### **Preguntas abiertas sobre el Máster en este primer año:**

- ¿Cuáles han sido los aspectos más positivos del Máster a su juicio?

Los temas y materias son interesantes, tienen buenos maestros y se aprende y mejora mucho el nivel de francés. Los maestros en general se muestran muy disponibles para atender y resolver las dudas de los alumnos

- ¿Cuáles han sido los aspectos más negativos del Máster a su juicio?

La falta de claridad en cuanto a la evaluación en algunas materias.

- Sugerencias y comentarios.

**Yo daría la opción de tomar una segunda clase de traducción, al menos como materia optativa. Por otro lado, sería mejor si a los hispanoparlantes se les piden los trabajos y participaciones en francés y a los francófonos en español, así todos podrían mejorar y practicar el segundo idioma, y al mismo tiempo sería más equitativo.**



**ENCUESTAS de CALIDAD**  
**MÁSTER EN LENGUA FRANCESA APLICADA**  
**Estudiantes de 1º año**  
**Curso 2017-2018**

Indique su grado de satisfacción desde 1 (nada satisfecho) a 5 (totalmente satisfecho), poniendo una cruz en la casilla correspondiente.

<b>Actividad docente</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
1. Los profesores han facilitado información clara sobre el programa, bibliografía, objetivos y forma de evaluación				X	
2. Los criterios de evaluación de las asignaturas son claros y corresponden a lo impartido en clase			X		
3. Los profesores organizan, preparan y estructuran bien las clases				X	
4. Los profesores explica de forma clara y comprensible los contenidos de cada tema				X	
5. Los profesores facilitan materiales didácticos para seguir la asignatura				X	
6. Hay correlación entre el programa de la asignatura y el desarrollo en clase de la misma.				X	
7. La carga de trabajo de la asignatura es apropiada a los créditos que tiene asignados y se corresponde con la actividad de clase.			X		
8. La bibliografía y sitología recomendada por los profesores resulta de utilidad para estudiar la asignatura.			X		
9. El profesor promueve actividades que permiten utilizar los conocimientos teóricos en actividades prácticas				X	



<b>Interacción con el estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
10. Los profesores animan a los estudiantes a que participen en clase					X
11. Los profesores están dispuestos a orientar y ayudar a los estudiantes en su formación					X
12. El profesor procura saber si el estudiante entiende sus explicaciones.				X	
13. El profesor está disponible en su horario de tutoría.					X
14. El profesor responde con claridad a las preguntas y dudas formuladas en clase.					X

<b>Implicación del estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
15. Generalmente participo en las diferentes actividades propuestas en las asignaturas				X	
16. Dedico tiempo suficiente para preparar las actividades académicas propuestas en las asignaturas.				X	
17. Asisto a las clases con asiduidad					X
18. Realizo actividades sugeridas por los profesores en relación con las asignaturas fuera de la asistencia a clase				X	

<b>Otras cuestiones</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
19. Los actividades fuera de las asignaturas del programa- conferencias, seminarios, congresos...- son de interés y están bien organizados		X			
20. Las clases impartidas por los profesores de Sorbona se ajustan a mis expectativas y se coordinan con las asignaturas de la UCM	X				
21. Las prácticas han sido satisfactorias				X	

## **Preguntas abiertas sobre el Máster en este primer año:**

- ¿Cuáles han sido los aspectos más positivos del Máster a su juicio?

Los profesores son muy competentes y profesionales, ese es el punto fuerte que tiene el máster. Aunque todos estén muy estresados y con mil cosas entre manos, siempre se muestran disponibles cuando se les pide ayuda. Y las clases, al menos a las que he asistido yo, han sido en su mayoría muy bien preparadas. La actitud en general de los profesores es dispuesta y se esfuerzan por que aprendamos (sus materias pero también el resto). Y eso hay que decirlo y agradecerlo porque no pasa en todos los sitios.

Se preocupan por el seguimiento general de los alumnos en el máster y favorecen la participación en clase, se esfuerzan para que participemos y las correcciones (que no han sido pocas) que nos han hecho, nunca han sido con ánimo de ridiculizar ni ofender, todo lo contrario. Esto también es de agradecer porque la paciencia que tienen y han tenido con el alumnado es evidente.

Las prácticas también han sido un punto a favor, porque al menos en mi caso, han sido productivas e interesantes.

- ¿Cuáles han sido los aspectos más negativos del Máster a su juicio?

No está claro en qué consiste este Máster. Según la propaganda con la que se vende, es un máster apto para cualquier perfil, que abre las puertas profesionales a salidas dentro del mundo empresarial. Pero en la realidad, el máster es un quinto año de Traducción y Lenguas Modernas. Cosa que no está ni bien ni mal, pero habría que definirlo antes de que los alumnos se choquen de bruces con esa evidencia. Las asignaturas parten de conocimientos previos que alguien que no viene de filología no tiene y eso, según está presentado el máster en la web, no se menciona en ningún momento.

Las asignaturas obligatorias como Destrezas I y II, no han guardado ninguna continuación del primer al segundo semestre. Los contenidos pueden ser más o menos interesantes, pero si hay que aprender a hacer una *synthèse*, preferiría haber comenzado desde octubre y haber hecho varias durante el curso ( las profesoras podrían ponerse de acuerdo sobre la materia de destrezas para que el contenido tenga relación). No puede ser que un semestre estemos haciendo un dossier para la UNESCO y el otro analizando un texto filosófico para escribir un ensayo sobre él.

Que todas las materias sean ofrecidas y examinadas en francés, (salvo contados casos, que han obligado a utilizar a las francesas su español) hace que no se parta de una igualdad de condiciones. Tener que hacer diez “trabajitos” a la semana en francés (en el primer semestre hubo demasiada carga de trabajo) no supone el mismo esfuerzo ni la dedicación para alguien nativo que para alguien que no lo es. Creo que es algo bastante evidente y que por lo general, ha dado igual a los profesores. Además, el atractivo del máster 2 para los alumnos de la Sorbona es practicar su español, ha habido muchísimas

quejas por este motivo y nadie ha hecho nada. Si queréis que siga viniendo gente de París, cuidad ese hecho.

- Sugerencias y comentarios.

Por lo general, estoy contenta con el máster.



**ENCUESTAS de CALIDAD**  
**MÁSTER EN LENGUA FRANCESA APLICADA**  
**Estudiantes de 1º año**  
**Curso 2017-2018**

Indique su grado de satisfacción desde 1 (nada satisfecho) a 5 (totalmente satisfecho), poniendo una cruz en la casilla correspondiente.

<b>Actividad docente</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
1. Los profesores han facilitado información clara sobre el programa, bibliografía, objetivos y forma de evaluación			X		
2. Los criterios de evaluación de las asignaturas son claros y corresponden a lo impartido en clase			X		
3. Los profesores organizan, preparan y estructuran bien las clases				X	
4. Los profesores explica de forma clara y comprensible los contenidos de cada tema				X	
5. Los profesores facilitan materiales didácticos para seguir la asignatura				X	
6. Hay correlación entre el programa de la asignatura y el desarrollo en clase de la misma.			X		
7. La carga de trabajo de la asignatura es apropiada a los créditos que tiene asignados y se corresponde con la actividad de clase.		X			
8. La bibliografía y sitología recomendada por los profesores resulta de utilidad para estudiar la asignatura.			X		
9. El profesor promueve actividades que permiten utilizar los conocimientos teóricos en actividades prácticas		X			

<b>Interacción con el estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
10. Los profesores animan a los estudiantes a que participen en clase				X	
11. Los profesores están dispuestos a orientar y ayudar a los estudiantes en su formación				X	
12. El profesor procura saber si el estudiante entiende sus explicaciones.				X	
13. El profesor está disponible en su horario de tutoría.				X	
14. El profesor responde con claridad a las preguntas y dudas formuladas en clase.				X	

<b>Implicación del estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
15. Generalmente participo en las diferentes actividades propuestas en las asignaturas				X	
16. Dedico tiempo suficiente para preparar las actividades académicas propuestas en las asignaturas.				X	
17. Asisto a las clases con asiduidad				X	
18. Realizo actividades sugeridas por los profesores en relación con las asignaturas fuera de la asistencia a clase			X		

<b>Otras cuestiones</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
19. Los actividades fuera de las asignaturas del programa- conferencias, seminarios, congresos...- son de interés y están bien organizados			X		
20. Las clases impartidas por los profesores de Sorbona se ajustan a mis expectativas y se coordinan con las asignaturas de la UCM		X			
21. Las prácticas han sido satisfactorias			X		

||

**Preguntas abiertas sobre el Máster en este primer año:**

- ¿Cuáles han sido los aspectos más positivos del Máster a su juicio?

Una formación bastante amplia en temas relacionados con el francés

- ¿Cuáles han sido los aspectos más negativos del Máster a su juicio?

Anunciar cosas que realmente no estaban en el programa, poca formación FLE, algunas asignaturas demasiado enfocadas a un tipo de TFM en concreto (TIC)

- Sugerencias y comentarios.

Más teoría de traducción y de nuevas pedagogías



**ENCUESTAS de CALIDAD**  
**MÁSTER EN LENGUA FRANCESA APLICADA**  
**Estudiantes de 1º año**  
**Curso 2017-2018**

Indique su grado de satisfacción desde 1 (nada satisfecho) a 5 (totalmente satisfecho), poniendo una cruz en la casilla correspondiente.

<b>Actividad docente</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
1. Los profesores han facilitado información clara sobre el programa, bibliografía, objetivos y forma de evaluación				X	
2. Los criterios de evaluación de las asignaturas son claros y corresponden a lo impartido en clase			X		
3. Los profesores organizan, preparan y estructuran bien las clases				X	
4. Los profesores explica de forma clara y comprensible los contenidos de cada tema			X		
5. Los profesores facilitan materiales didácticos para seguir la asignatura		X			
6. Hay correlación entre el programa de la asignatura y el desarrollo en clase de la misma.			X		
7. La carga de trabajo de la asignatura es apropiada a los créditos que tiene asignados y se corresponde con la actividad de clase.			X		
8. La bibliografía y sitología recomendada por los profesores resulta de utilidad para estudiar la asignatura.			X		
9. El profesor promueve actividades que permiten utilizar los conocimientos teóricos en actividades prácticas				X	

<b>Interacción con el estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
10. Los profesores animan a los estudiantes a que participen en clase				X	
11. Los profesores están dispuestos a orientar y ayudar a los estudiantes en su formación			X		
12. El profesor procura saber si el estudiante entiende sus explicaciones.				X	
13. El profesor está disponible en su horario de tutoría.				X	
14. El profesor responde con claridad a las preguntas y dudas formuladas en clase.					X

<b>Implicación del estudiante</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
15. Generalmente participo en las diferentes actividades propuestas en las asignaturas				X	
16. Dedico tiempo suficiente para preparar las actividades académicas propuestas en las asignaturas.				X	
17. Asisto a las clases con asiduidad					X
18. Realizo actividades sugeridas por los profesores en relación con las asignaturas fuera de la asistencia a clase					X

<b>Otras cuestiones</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
19. Los actividades fuera de las asignaturas del programa- conferencias, seminarios, congresos...- son de interés y están bien organizados		X			
20. Las clases impartidas por los profesores de Sorbona se ajustan a mis expectativas y se coordinan con las asignaturas de la UCM			X		
21. Las prácticas han sido satisfactorias		X			



### **Preguntas abiertas sobre el Máster en este primer año:**

- ¿Cuáles han sido los aspectos más positivos del Máster a su juicio?

Los aspectos positivos del máster para mí han sido que se deja un menor número de asignaturas para el segundo semestre de tal forma que los alumnos podemos hacer las prácticas más cómodamente sin tanta carga de actividades suplementarias de muchas asignaturas a la vez.

- ¿Cuáles han sido los aspectos más negativos del Máster a su juicio?

A pesar de lo dicho en la anterior respuesta, el segundo semestre ha estado mucho más cargado de actividades para fuera de las horas de clase. De todas formas no ha sido demasiado trabajo como para perjudicarnos. Muchas clases han tenido gran carga de teoría sobre aspectos que no tienen nada que ver con el contenido de los ejercicios de evaluación, lo que muchas veces te hace sentir que estás perdiendo el tiempo, y más si se trata de dinero como es en este caso, ya que el máster no es gratis precisamente. Hablando de dinero, son pocas las prácticas disponibles (no me refiero a ofertadas), que ofrecen una remuneración al estudiante. Solamente hay empresas que te exigen un mayor número de horas y un contrato en prácticas que se podría solicitar una vez terminado el máster. Tampoco me parece justo que se promocione este máster por ofrecer prácticas en la embajada cuando no son aptas para cualquier estudiante. Las becas para ir a París son otro tema aparte, ya que hay muy pocas y la vida en París no es que sea accesible para todo el mundo. Y para terminar, creo que son 3 las asignaturas que ofrecen contenido en español, lo que se debería de mirar según mi punto de vista, ya que no deja de ser un máster hispano-francés.

- Sugerencias y comentarios.

- Me gustaría que cambiasen la información disponible en la página web del Máster, y que informasen mejor de la realidad del mismo. La mayoría de prácticas ofertadas solamente son aptas para estudiantes con el francés como lengua materna, no se especifican claramente los objetivos de las asignaturas al igual que las guías docentes de las mismas, y tampoco se dice claramente qué nota hay que tener de media para poder seguir con el segundo año en la Sorbona. Por otro lado, las becas que se ofertan para ir a París, se adjudican normalmente a aquellos alumnos con la mejor nota media en sus anteriores estudios de grado, esto quiere decir que si hay 3 o 4 becas disponibles para 2 o 3 alumnos, siempre se les adjudicarán a los mismos alumnos, algo que me parece injusto para el resto de estudiantes.